

RESOLUTIONEN
und
BESCHLÜSSE
der Generalversammlung
ZWÖLFTE SONDERTAGUNG

7. Juni — 10. Juli 1982

GENERALVERSAMMLUNG

OFFIZIELLES PROTOKOLL: ZWÖLFTE SONDERTAGUNG

BEILAGE NR.6 (A/S - 12/6)



VEREINTE NATIONEN

New York 1984

HINWEISE FÜR DEN LESER

Die Dokumentennummern (symbols) der Dokumente der Vereinten Nationen bestehen aus Großbuchstaben und Zahlen. Wo im Text eine derartige Kurzbezeichnung verwendet wird, handelt es sich um die Bezugnahme auf ein Dokument der Vereinten Nationen.

Die Resolutionen und Beschlüsse der Generalversammlung werden wie folgt gekennzeichnet:

Ordentliche Tagungen

Bis zur dreißigsten ordentlichen Tagung wurden die Resolutionen der Generalversammlung durch eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution und eine in Klammern gesetzte römische Zahl für die laufende Nummer der Tagung gekennzeichnet (z.B.: Resolution 3363 (XXX)). Wurden mehrere Resolutionen unter derselben Nummer verabschiedet, so wurde jede von ihnen durch einen auf die arabische Zahl folgenden Großbuchstaben gekennzeichnet (z.B.: Resolution 3367 A (XXX), Resolutionen 3411 A und B (XXX), Resolutionen 3419 A bis D (XXX)). Beschlüsse wurden nicht numeriert.

Als Teil des neuen Systems für die Kennzeichnung der Dokumente der Generalversammlung werden die Resolutionen und Beschlüsse seit der einunddreißigsten Tagung durch eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Tagung und eine weitere, durch einen Schrägstrich abgetrennte arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution innerhalb dieser Tagung gekennzeichnet (z.B.: Resolution 31/1, Beschluß 31/301). Werden mehrere Resolutionen oder Beschlüsse unter derselben laufenden Nummer verabschiedet, so wird jede(r) von ihnen durch einen an diese anschließenden Großbuchstaben gekennzeichnet (z.B.: Resolution 31/16 A, Resolutionen 31/6 A und B, Beschlüsse 31/406 A bis E).

Sondertagungen

Bis zur siebenten Sondertagung wurden die Resolutionen der Generalversammlung durch eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution gekennzeichnet, der in Klammern der Buchstabe "S" und eine römische Zahl für die laufende Nummer der Tagung folgten (z.B.: Resolution 3362 (S-VII)). Beschlüsse wurden nicht numeriert.

Seit der achten Sondertagung werden die Resolutionen und Beschlüsse durch den Buchstaben "S" und eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Tagung sowie eine weitere, durch einen Schrägstrich abgetrennte arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution innerhalb dieser Tagung gekennzeichnet (z.B.: Resolution S-8/1, Beschluß S-8/11).

Außerordentliche Notstandstagen

Bis zur fünften außerordentlichen Notstandstagung wurden die Resolutionen der Generalversammlung durch eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution gekennzeichnet, der in Klammern die Buchstaben "ES" und eine römische Zahl für die laufende Nummer der Tagung folgten (z.B.: Resolution 2252 (ES-V)). Beschlüsse wurden nicht numeriert.

Seit der sechsten Notstandssondertagung werden Resolutionen und Beschlüsse durch die Buchstaben "ES" und eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Tagung sowie eine weitere, durch einen Schrägstrich abgetrennte arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution innerhalb dieser Tagung gekennzeichnet (z.B.: Resolution ES-6/1, Beschluß ES-6/11).

In jeder der obengenannten Serien erfolgt die Numerierung jeweils in der Reihenfolge der Verabschiedung.

Neben dem Wortlaut der Resolutionen und der Beschlüsse der Zwölften Sondertagung der Generalversammlung enthält der vorliegende Band ein Verzeichnis der Resolutionen und Beschlüsse nach laufenden Nummern (s. Anhang).

BESONDERER HINWEIS FÜR DIE DEUTSCHE AUSGABE

Die Dokumente der Vereinten Nationen, die aufgrund von Generalversammlungsresolution 3355 (XXIX) vom 10. Dezember 1974 ab 1. Juli 1975 ins Deutsche zu übersetzen sind (alle Resolutionen der Generalversammlung, des Sicherheitsrats und des Wirtschafts- und Sozialrats sowie die sonstigen Beilagen zum Offiziellen Protokoll der Generalversammlung), werden bei Quellenangaben in deutsch zitiert, auch wenn die Übersetzung noch nicht erschienen ist. Das gleiche gilt für die schon vor dem 1. Juli 1975 verabschiedeten Resolutionen der genannten Organe. Die Titel anderer Quellenangaben werden zur Vereinfachung von Bestellungen nicht übersetzt.

INHALT

<u>Abschnitt</u>	<u>Seite</u>
I. Tagesordnung	1
* * *	
II. Resolution	3
* * *	
III. Beschlüsse	5
A. Wahlen und Ernennungen	7
B. Sonstige Beschlüsse	10

ANHANG

Verzeichnis der Resolutionen und Beschlüsse (nach laufenden Nummern)	13
---	----

Generalversammlung - Zwölfte Sondertagung

I. TAGESORDNUNG 1/

1. Eröffnung der Tagung durch den Leiter der Delegation des Irak
2. Schweigeminute für Gebet bzw. Besinnung
3. Beglaubigungsschreiben der Vertreter für die Zwölfte Sondertagung der Generalversammlung:
 - a) Ernennung der Mitglieder des Mandatsprüfungsausschusses
 - b) Bericht des Mandatsprüfungsausschusses
4. Wahl des Präsidenten der Generalversammlung
5. Organisation der Tagung
6. Bericht des Vorbereitungsausschusses für die zweite Sondertagung der Generalversammlung über Abrüstung
7. Annahme der Tagesordnung
8. Generaldebatte (mit einer Überprüfung und Bewertung der gegenwärtigen internationalen Situation unter Berücksichtigung der dringenden Notwendigkeit konkreter, allgemein vereinbarter Maßnahmen zur Beseitigung der Kriegsgefahr, insbesondere der Gefahr eines Atomkriegs, zur Beendigung des Rüstungswettlaufs und zur Einleitung der Abrüstung sowie zur Erzielung substantieller Fortschritte auf dem Gebiet der Abrüstung, insbesondere im nuklearen Bereich, unter gebührender Berücksichtigung des engen Zusammenhangs zwischen Abrüstung, Weltfrieden und internationaler Sicherheit sowie zwischen Abrüstung und wirtschaftlicher und sozialer Entwicklung, insbesondere der Entwicklungsländer)
9. Überprüfung der Durchführung der Empfehlungen und Beschlüsse der Zehnten Sondertagung der Generalversammlung:
 - a) Stand der im Aktionsprogramm vorgesehenen Abrüstungsverhandlungen unter Berücksichtigung der im Programm genannten Prioritäten
 - b) Behandlung des Berichts des Abrüstungsausschusses, insbesondere aller vom Ausschuß übermittelten Textentwürfe

1/ Vgl. auch Abschnitt III.B, Beschluß S-12/23

- c) Behandlung des Berichts der Abrüstungskommission
 - d) Behandlung des Stands der Durchführung von Resolutionen der Generalversammlung zu spezifischen Aufgaben, insbesondere zu Studien, die der Verwirklichung des Schlußdokuments dienen sollen, sowie Behandlung der entsprechenden Anschlußmaßnahmen
10. Behandlung und Verabschiedung des Umfassenden Abrüstungsprogramms
 11. Verwirklichung der Erklärung der achtziger Jahre zur Zweiten Abrüstungsdekade und Behandlung von Initiativen und Vorschlägen der Mitgliedstaaten
 12. Größere Wirksamkeit der Mechanismen auf dem Gebiet der Abrüstung und Stärkung der Rolle der Vereinten Nationen auf diesem Gebiet, einschließlich der eventuellen Einberufung einer Weltabrüstungskonferenz
 13. Maßnahmen zur Mobilisierung der Weltöffentlichkeit zugunsten der Abrüstung:
 - a) Abrüstungserziehung, Seminare und Ausbildung (Stipendienprogramm der Vereinten Nationen für Abrüstung)
 - b) Weltabrüstungskampagne
 - c) weitere Öffentlichkeitsarbeit
 14. Verabschiedung der Dokumente der Zwölften Sondertagung der Generalversammlung in einer angemessenen Form

Generalversammlung - Zwölfte Sondertagung

II. RESOLUTION 2/

S-12/1 - Beglaubigungsschreiben der Vertreter für die Zwölfte Sondertagung der Generalversammlung

Die Generalversammlung

billigt den Bericht des Mandatsprüfungsausschusses 3/.

29. Plenarsitzung
10. Juli 1982

-
- 2/ Resolution ohne Überweisung an einen Hauptausschuß, da die Generalversammlung gemäß Regel 63 der Geschäftsordnung nur im Plenum tagte.
- 3/ Official Records of the General Assembly, Twelfth Special Session, Annexes, Tagesordnungspunkt 3, Dokument A/S-12/28

Generalversammlung - Zwölfte Sondertagung

III. BESCHLÜSSE

INHALT

<u>Nummer</u>	<u>Titel</u>	<u>Punkt</u>	<u>Datum</u>	<u>Seite</u>
A. WAHLEN UND ERNENNUNGEN				
S-12/11	Ernennung der Mitglieder des Mandatsprüfungsausschusses (A/S-12/PV.1, Ziffer 3)	3 <u>a</u>)	7. Juni 1982	7
S-12/12	Wahl des Präsidenten der Generalversammlung (A/S-12/PV.1, Ziffer 11)	4	7. Juni 1982	7
S-12/13	Wahl der Vorsitzenden der Hauptausschüsse (A/S-12/PV.1, Ziffer 81)	5	7. Juni 1982	7
S-12/14	Wahl der Vizepräsidenten der Generalversammlung (A/S-12/PV.1, Ziffer 83)	5	7. Juni 1982	8
S-12/15	Wahl der Vorstandsmitglieder des Ad-hoc-Ausschusses der Zwölften Sondertagung (A/S-12/PV.1, Ziffer 102; A/S-12/AC.1/PV.1, S.7).....	5	7. und 8. Juni 1982	8
B. SONSTIGE BESCHLÜSSE				
S-12/21	Einsetzung des Ad-hoc-Ausschusses der Zwölften Sondertagung (A/S-12/1 mit Korr.1, Abschnitt VIII; A/S-12/PV.1, Ziffer 79	5	7. Juni 1982	10
S/12/22	Bericht des Vorbereitungsausschusses für die zweite Sondertagung der Generalversammlung über Abrüstung (A/S-12/1 mit Korr.1; A/S-12/PV.1, Ziffer 80)	6	7. Juni 1982	10

<u>Nummer</u>	<u>Titel</u>	<u>Punkt</u>	<u>Datum</u>	<u>Seite</u>
S-12/23	Annahme der Tagesordnung und Zuweisung der Tages- ordnungspunkte (A/S-12/20; A/S-12/PV.1, Ziffer 107 und 108)	7	7. Juni 1982	11
S-12/24	Abschließendes Dokument der Zwölften Sondertagung der Generalversammlung (A/S-12/32; A/S-12/PV.28, Ziffer 30)	9-14	10. Juli 1982	11

A. WAHLEN UND ERNENNUNGEN

S-12/11 - Ernennung der Mitglieder des Mandatsprüfungsausschusses

Auf ihrer 1. Plenarsitzung vom 7. Juni 1982 beschloß die Generalversammlung, daß der gemäß Regel 28 der Geschäftsordnung der Versammlung eingesetzte Mandatsprüfungsausschuß für die Zwölfte Sondertagung die gleiche Zusammensetzung haben sollte wie bei der sechsunddreißigsten Tagung.

Damit gehörten dem Ausschuß folgende Mitgliedstaaten an: CHINA, GHANA, NIEDERLANDE, NIGER, PANAMA, PAPUA-NEUGUINEA, PARAGUAY, UNION DER SOZIALISTISCHEN SOWJETREPUBLIKEN und VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA.

S-12/12 - Wahl des Präsidenten der Generalversammlung 4/

Auf ihrer 1. Plenarsitzung vom 7. Juni 1982 beschloß die Generalversammlung, daß der Präsident der sechsunddreißigsten Tagung der Versammlung, Ismat T. Kittani (Irak), dieses Amt auch bei der Zwölften Sondertagung ausüben sollte.

S-12/13 - Wahl der Vorsitzenden der Hauptausschüsse 4/

Auf ihrer 1. Plenarsitzung vom 7. Juni 1982 beschloß die Generalversammlung, daß die Vorsitzenden der Hauptausschüsse der sechsunddreißigsten Tagung ihr Amt auch bei der Zwölften Sondertagung ausüben sollten. Somit wurden folgende Personen zu Vorsitzenden der Hauptausschüsse gewählt:

Erster Ausschuß: Ignac GOLOB (Jugoslawien)

Politischer Sonderausschuß: Nathan IRUMBA (Uganda)

4/ Gemäß Regel 38 der Geschäftsordnung der Generalversammlung setzt sich der Präsidialausschuß aus dem Präsidenten der Versammlung, den einundzwanzig Vizepräsidenten und den Vorsitzenden der sieben Hauptausschüsse zusammen. Siehe auch Beschluß S-12/21, Buchstabe a)

Zweiter Ausschuß: Arturo TOLENTINO (Philippinen) und (später)
Leandro I. VERCELES (Philippinen)

Dritter Ausschuß: Declan O'DONOVAN (Irland)

Vierter Ausschuß: Jasim Yousif JAMAL (Katar)

Fünfter Ausschuß: Abdul-Rahman ABDALLA (Sudan)

Sechster Ausschuß: Juan José CALLE Y CALLE (Peru)

S-12/14 - Wahl der Vizepräsidenten der Generalversammlung 4/

Auf ihrer 1. Plenarsitzung vom 7. Juni 1982 beschloß die Generalversammlung, daß die Vizepräsidenten der sechsunddreißigsten Tagung dieses Amt auch bei der Zwölften Sondertagung ausüben sollten.

Somit wurden die Vertreter der folgenden einundzwanzig Mitgliedstaaten zu Vizepräsidenten der Generalversammlung gewählt: AUSTRALIEN, BENIN, BOTSWANA, CHINA, FRANKREICH, INDONESIEN, KUBA, MAROKKO, MEXIKO, PAKISTAN, PANAMA, PAPUA-NEUGUINEA, RWANDA, SCHWEDEN, SEYCHELLEN, TOGO, UKRAINISCHE SOZIALISTISCHE SOWJETREPUBLIK, UNION DER SOZIALISTISCHEN SOWJETREPUBLIKEN, VEREINIGTES KÖNIGREICH GROSSBRITANNIEN UND NORDIRLAND, VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA und ZYPERN.

S-12/15 - Wahl der Vorstandsmitglieder des Ad-hoc-Ausschusses der Zwölften Sondertagung 5/

Auf ihrer 1. Plenarsitzung vom 7. Juni 1982 wählte die Generalversammlung den Vorsitzenden des Ad-hoc-Ausschusses der Zwölften Sondertagung.

Auf seiner 1. Sitzung vom 8. Juni wählte der Ad-hoc-Ausschuß seine anderen Vorstandsmitglieder.

4/ Vgl. die Fußnote auf S. 7

5/ Siehe auch Beschluß S-12/21

Somit wurden die folgenden Personen zu Vorstandsmitgliedern des Ad-hoc-Ausschusses gewählt:

Vorsitzender:

Oluyemi ADENIJI (Nigeria)

Stellvertretende Vorsitzende:

Mario ALESSI (Italien)

Juan José CALLE Y CALLE (Peru)

Alfonso GARCIA ROBLES (Mexiko)

Baruch GRINBERG (Bulgarien)

Guy HAZOUME (Benin)

Davidson HEPBURN (Bahamas)

Gerhard HERDER (Deutsche Demokratische Republik)

Miljan KOMATINA (Jugoslawien)

Mehdi MRANI ZENTAR (Marokko)

Yoshio OKAWA (Japan)

Waliur RAHMAN (Bangladesch)

David SADLEIR (Australien)

A.P. VENKATASWARAN (Indien)

Berichterstatter:

Omer ERSUN (Türkei)

B. SONSTIGE BESCHLÜSSE

S-12/21 - Einsetzung des Ad-hoc-Ausschusses der Zwölften Sondertagung 6/

Auf ihrer 1. Plenarsitzung vom 7. Juni 1982 beschloß die Generalversammlung,

a) einen Ad-hoc-Ausschuß der Zwölften Sondertagung als Plenarausschuß mit einem Vorsitzenden, dreizehn Stellvertretenden Vorsitzenden und einem Berichterstatter einzusetzen, wobei der Vorsitzende des Ausschusses auch Mitglied des Präsidialausschusses sein sollte;

b) daß der Ad-hoc-Ausschuß eine Arbeitsgruppe für das Umfassende Abrüstungsprogramm, eine weitere Arbeitsgruppe zur Überprüfung der Durchführung der Empfehlungen und Beschlüsse der Zehnten Sondertagung der Generalversammlung und nach Bedarf zusätzliche Arbeitsgruppen einsetzen sollte;

c) daß die Generalversammlung zwei Dokumente verabschieden sollte, eines mit dem Umfassenden Abrüstungsprogramm und ein zweites zu allen anderen Tagesordnungspunkten.

S-12/22 - Bericht des Vorbereitungsausschusses für die zweite Sondertagung der Generalversammlung über Abrüstung

Auf ihrer 1. Plenarsitzung vom 7. Juni 1982 schloß sich die Generalversammlung dem Bericht des Vorbereitungsausschusses für die zweite Sondertagung der Generalversammlung über Abrüstung und den darin enthaltenen Empfehlungen an 7/.

6/ Siehe auch Beschluß S-12/15

7/ Offizielles Protokoll der Generalversammlung, Zwölfte Sondertagung, Beilage 1 (A/S-12/1 mit Korr.1)

S-12/23 - Verabschiedung der Tagesordnung und Zuweisung der Tagesordnungspunkte

Auf ihrer 1. Plenarsitzung vom 7. Juni 1982 nahm die Generalversammlung die Tagesordnung für die Zwölfte Sondertagung an 8/.

Auf derselben Sitzung beschloß die Generalversammlung,

a) die Punkte 1 bis 8 und 14 direkt im Plenum zu behandeln;

b) die Tagesordnungspunkte 9 bis 13 dem Ad-hoc-Ausschuß der Zwölften Sondertagung zuzuweisen und ihn mit der Aufgabe zu betrauen, alle während der Sondertagung zu diesen Tagesordnungspunkten eingebrachten Vorschläge zu behandeln und der Generalversammlung Bericht zu erstatten.

S-12/24 - Abschließendes Dokument der Zwölften Sondertagung der Generalversammlung

Auf ihrer 28. Plenarsitzung vom 10. Juli 1982 billigte die Generalversammlung den Bericht des Ad-hoc-Ausschusses der Zwölften Sondertagung als Abschließendes Dokument der Zwölften Sondertagung der Generalversammlung 9/.

8/ A/S-12/20; vgl. Abschnitt I

9/ Official Records of the General Assembly, Twelfth Special Session, Annexes, Tagesordnungspunkte 9, 10, 11, 12 und 13, Dokument A/S-12/32

Generalversammlung - Zwölfte Sondertagung

ANHANG

VERZEICHNIS DER RESOLUTIONEN UND BESCHLÜSSE (nach laufenden Nummern)

Dieses Verzeichnis enthält die Resolution und die Beschlüsse, die von der Zwölften Sondertagung der Generalversammlung verabschiedet wurden. Die Resolution und die Beschlüsse wurden ohne Abstimmung verabschiedet.

RESOLUTION

<u>Lfd. Nummer</u>	<u>Titel</u>	<u>Punkt</u>	<u>Plenar- sitzung</u>	<u>Datum</u>	<u>Seite</u>
S-12/1	Beglaubigungsschreiben der Vertreter für die Zwölfte Sondertagung der Generalversamm- lung	3 a)	1.	7. Juni 1982	3

BESCHLÜSSE

<u>Lfd. Nummer</u>	<u>Titel</u>	<u>Punkt</u>	<u>Plenar- sitzung</u>	<u>Datum</u>	<u>Seite</u>
S-12/11	Ernennung der Mitglie- der des Mandatprü- fungsausschusses	3 a)	1.	7. Juni 1982	7
S-12/12	Wahl des Präsidenten der Generalversammlung	4	1.	7. Juni 1982	7

<u>Lfd.</u> <u>Nummer</u>	<u>Titel</u>	<u>Punkt</u>	<u>Plenar-</u> <u>sitzung</u>	<u>Datum</u>	<u>Seite</u>
S-12/13	Wahl der Vorsitzenden der Hauptaus- schüsse	5	1.	7. Juni 1982	7
S-12/14	Wahl der Vizepräsi- den- ten der Generalversam- lung	5	1.	7. Juni 1982	8
S-12/15	Wahl der Vorstandsmit- glieder des Ad-hoc- Ausschusses der Zwölf- ten Sondertagung..	5	1.	7. und 8. Juni 1982	8

B. Sonstige Beschlüsse

S-12/21	Einsetzung des Ad- hoc-Ausschusses der Zwölften Son- dertagung	5	1.	7. Juni 1982	10
S-12/22	Bericht des Vorbe- reitungsausschusses für die zweite Son- dertagung der Ge- neralversammlung über Abrüstung ...	6	1.	7. Juni 1982	10
S-12/23	Annahme der Tagesord- nung und Zuweisung der Tagesordnungs- punkte	7	1.	7. Juni 1982	11
S-12/24	Abschließendes Dokument der Zwölften Sonder- tagung der General- versammlung	9-14	28.	10. Juli 1982	11

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

Veröffentlichungen der Vereinten Nationen sind über Buchhandlungen und Sortimentsbuchhandlungen der ganzen Welt erhältlich. Bitte wenden Sie sich an Ihren Buchhändler oder an die Vertriebsstelle (Sales Section) der Vereinten Nationen in Genf oder New York.